

SUJET

*L'utilisation du dictionnaire bilingue
ou d'un traducteur électronique n'est pas autorisée.*

 GROUPEMENT INTERACADEMIQUE II 	 Session 2004 	 J/N
 <u> Examen et spécialité : </u> BEP/CAP INDUSTRIEL 		
 <u> Intitulé de l'épreuve : </u> ESPAGNOL 		
 SUJET 	 Coef. : 1 	 Durée : 1 heure
		 Page 1/3

El trabajo de los jóvenes en verano

Los trabajos de verano para jóvenes *han dejado de ser un tópico*¹ de los países anglosajones y se han convertido en un dinámico sector de la vida laboral en España. Un alto porcentaje de los estudiantes de entre 20 y 25 años *aprovecha*² sus vacaciones universitarias para buscar una vía de financiación para sus necesidades económicas.

5 Los sectores relacionados con *el ocio*³, la hostelería y el turismo ocupan la mayor parte de la demanda laboral para estos tres meses. En Galicia se calcula que son casi 50 000 las personas de menos de 25 años que durante julio y agosto trabajarán como *dependientes en las rebajas*⁴, camareros, socorristas, monitores de tiempo libre y otras actividades.

10 Diego García es uno de los 75 socorristas contratados por el ayuntamiento de la Coruña para vigilar las playas de la ciudad en la temporada veraniega. Tiene sólo 22 años, pero es su tercera *temporada*⁵ como vigilante. « Yo trabajo en esto para sacarme en verano el dinero suficiente para poder *gastarlo*⁶ luego en el invierno. ¿ Cuánto se gana ? Pues depende, pero el salario medio oscila entre 600 y 900 euros. »

Francisco Espiñeira,
La Voz de Galicia, 20/07/03

Vocabulario :

¹ *han dejado de ser un tópico* : ont cessé d'être une caractéristique.

² *aprovechar* : profiter de.

³ *el ocio* : les loisirs.

⁴ *dependientes en las rebajas* : vendeurs durant les soldes.

⁵ *la temporada* : la saison d'été.

⁶ *gastar* : dépenser.

GRUPEMENT INTERACADEMIQUE II	Session 2004	J/N
Examen et spécialité : BEP/CAP INDUSTRIEL		
Intitulé de l'épreuve : ESPAGNOL		
SUJET	Coef. : 1	Durée : 1 heure
		Page 2/3

I. COMPRÉHENSION :

1. ¿ En qué sectores trabaja la mayoría de los estudiantes ?
Cita dos ejemplos.
2. ¿ Qué tipo de actividades hacen los jóvenes durante el verano ?
Cita dos ejemplos.
3. ¿ Para qué trabajan los jóvenes ?
4. ¿ Quién es Diego García ?

II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE :

5. "Tiene" l. 10 : Mettre ce verbe à l'infinitif.
6. "Gostar[lo]" l. 12 : Quel mot remplace le pronom "lo" ?

III. EXPRESSION PERSONNELLE :

7. ¿ Te parece importante trabajar durante las vacaciones ? Explica por qué en 5 líneas.

Barème		
Questions	CAP	BEP
1.	3 points	3 points
2.	3 points	2 points
3.	3 points	3 points
4.	4 points	4 points
5.	2 points	2 points
6.	1 point	1 point
7.	4 points	5 points

GROUPEMENT INTERACADEMIQUE II	Session 2004	J/N	
<u>Examen et spécialité :</u> BEP/CAP INDUSTRIEL			
<u>Intitulé de l'épreuve :</u> ESPAGNOL			
SUJET	Coef. : 1	Durée : 1 heure	Page 3/3

CORRIGÉ

1. La mayoría de los estudiantes trabaja en los sectores relacionados con el ocio, la hostelería y el turismo.
2. Los jóvenes son dependientes, camareros, socorristas, monitores...
3. Trabajan para "buscar una vía de financiación para sus necesidades económicas", es decir para sacar (ganar) dinero suficiente para gastarlo en invierno.
4. Diego es socorrista : **vigila las playas** en verano (su trabajo consiste en vigilar "las playas de la ciudad en la temporada veraniega."). Es uno de los 75 socorristas contratados por el ayuntamiento de la Coruña. Tiene 22 años, es su tercera temporada como vigilante.
5. *Tiene* = tener.
6. Lo remplace el dinero.
7. On valorisera la qualité de la langue, l'organisation des idées et la qualité des exemples.

GRUPEMENT INTERACADEMIQUE II	Session 2004	J/N
<u>Examen et spécialité :</u> BEP/CAP INDUSTRIEL		
<u>Intitulé de l'épreuve :</u> ESPAGNOL		
CORRIGE	Coef. : 1	Durée : 1 heure
		Page 1/1